

La Veu de la Comarca

Setmanari Regionaliste de Tortosa

ANY I.

PUGNA PRO PATRIA

NUM. 45.

LA CATALUNYA QUE VOLEM.—Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada d'les regions germanas.—Estimada per son valer al exterior y temuda per sa forsa.— Acullit com a propi al foraster que á trevallar hi vinga. Y á manar y á cobrar, á fer lleys y á judicar, cada hù á casa seva, que prou hi té que fer pera enténdreshi. Els empleats de la terra y poch, actius y intelligents.—Ennoblida, altra vegada en llibres de tot saber, la que fou llengua de Sants y de Reys.—Las universitats y escolas tornadas a son esser: obradors d'avansos de la ciencia y planters de filosofhs y juristas. A fora la ensopida, ruina.—Inimament unida á la vella Catalunya, gloriosa en sa historia y tradicional en sas lleys y costums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés, seriament religiosa y ilustradament tolerant.—Repobladas las montanyas per grans boscos, trescant pels singles dels corredors enginyers moderns, trayent del terrer y de las minas els fruits y minerals. Las aguas de sos rius saltant de resclosa en resclosa movent enginyers del treball.—Conservats com reliquias els monuments enrunats o antichs y alsarne d'un art fill llegitim del antich criat en els avansos actuals. Voltar las vellas poblacions historicas de populosas y amplias ciutats modernas.—Ports oberts als productes de tots lloch; assegurats ab tractes d'una nació seria; veure al potentat ab afany de ser estimat y útil á la Patria y al obrer intervindre en el govern donantli lo que cristianament y per dret li pertoca.—Volem deixar á nostres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats.—Pero beninho tenim lo precís: Força, riquesa y inteligencia. Reprimim el vici del egoisme y exaltèm la virtud que á cap ens manca: L'amor á la Patria.—LLUIS DOMENEC Y MUNTANER.

PREUS DE SUSCRIPCIO

Tortosa al mes. 0'50
 Fora semestre. 3'00

DIRECCIÓ Y REDACCIÓ

Carrer del Parque, N.º 8.

Tortosa 15 Novembre de 1903.

La Redacció no fa seus los conceptes ni continguts dels articles firmats ó copiats.

SANTORAL

Diuenge 15, XXIV S. Eugeni b. y m. y s. Leopoldo emp.—Dilluns 16, S. Elpidi y comps mrs.—Dimars 17, S. Gregori Taumaturgo, sts. Iscle y Victoria mrs. y santa Gertrudis la Magna vg.—Dimecres 18, San Máximo b. y s. Bárulas noy mr. Dijous 19, Sta. Isabel reyna d'Hungria vda.—Gala ab uniforme per ser lo sant de S. M. la reyna Donya Isabel II.—Divendres 20, S. Félix de Valois cf. y s. Octavi mr.—Abs. gen. Trinitat.—Dissapte 21, La Presentació de N.ª S.ª en lo Temple.

Escriguem en catalá

Veus aquí una cosa que á primera vista sembla sense importancia y que, mirada bé y baix tots los punts, es molt gran la influencia que reporta: me refereixo al escriure en catalá sempre y quan aquet siga aplicable, y son us fill de la llógica y del bon sentit.

Avuy dia, si be son ja moltíssims los que portats del seu bon criteri y comprenhent verament escriuhen en la seva llengua mare, no és menos cert qu'una gran massa, per no dir la inmensa majoria, encara usan los vells motllos y se deixan portar per la gran y odiosa rutina.

Vos dirán los uns que sí, tot y comprenhent la rahó y la forsa de la llógica, y estant en un tot completament identificat en les nostres idees no escriuen tal com ells parlan, es per la sencilla rahó de que no saben escriurel. Altres, no tan franchs y en consecuencia més de criticar, vos dirán que aixís los ho han ensenyat y aixís volen continuarho, afegint molts que en castellá s'expressan més bé y ab menos dificultat. Altres n'hi ha esperits antiquats y dignes de tota llástima que improban que l'escriure en castellá es cos y ánima y que denota una educació estimerada y un gust refinat, sense canbi lo catalá cosa tan adusta y tan grollera, que lo posa molt per sota de la castellana llengua. Altres per fi, gent despreciable y de mala fé, sers alxerits pero ignorants al fi, vos dirán que si no escriuhen en catalá es per una rahó de pes y

molt convincent perque fa catalanista (!). Y tal volta si escu drineu bé, encara trobareu per algún recó un ó mes pobres infelisos que vos dirán, tot fent la mitja rialleta, que tot aixó no és més que fruits del clericalisme y de la reacció.

No vull parlarvos de la gran massa obrera tan mal defensada y amparada de propis y extranyos de la gran multitud de sers desgraciats que las necessitats de la vida y lo poch interés dels governants no van donarlos la més lleugera educació, perque ¡ay!, aquestos, encara que vulgan, no poden escriure ni tan siquiera en la llengua oficial y de Castella que impera en les escoles totes.

Figureu vos per un moment que un amich vostre, un amich de la infantesa, catalá com vosaltres y com vosaltres parlant sempre en la seua llengua, entra en la vostra casa, y que al donarvos lo saludo amiatós y acar á empendre la conversa, ho fa en un idioma que no es lo seu. De primer moment vos posareu á riure prenent alló com una original bromada del vostre amich, pero si aquest, á pesar de vos tras riallades y vostres gestos, va seguint sa conversa seriós que seriós y sempre en extranya llengua, á ben segur que tots plegats lo pendreu per boig y boig incurable.

Donchs bé, aixó que tothom criticarà y reprovarà, participant del mateix criteri nostre, perque no pot menos de participarhi, aixó es lo que cada dia y per diferents motius se fa en cartes y escrits intims. Allo que tant ens faria riure y pendriam com á fill d'un cervell buit y de sequilibrat, la realitat aclapadora ens ho ensenya en mils y mils exemples d'escrits fets, ó millor dit, traduïts en castellá. ¿Per ventura lo cas no es lo mateix en una conversa que en un escrit? ¿Es que lo que ens fa riure, tractantse de dirho ab la propia boca, deixa de ser ridícol y criticable al transmetreho en un tros de paper? Vos n'anireu á fora, á poch kilómetres, si voleu, y al escriure al pare, á la mare, al parent, á tots ab qui vos lligui un sentiment d'apreçó y amistad, pel sol fet d'estar separats llarch ó breument per la distancia, lo nostre escrit ja no serà igual que la conversa: hauréu enmatllevat un llenguatge que ens es foraster, quan lo vostre es sobrer de riquesa y lo que mes coneixeu.

¿Veritat que tot aixó, si un hi pensa, ho troba d'una ridícula espantosa? La gent de poble, ignorant de sí y de si rutinaria, es el que també té un carinyo verdaderament asombrós per aitals traduccions. Lo que n resulta ja tots ho sabem: escrits especialissims y dignes de ser coleccions nats com exemplar rars y originals, y mostra á la vegada de nostre grau d'estupidesa. Y no vull parlar del gros contingent de jovent enamorat, ó que s'ho pensa al menos, que empenyat ab sa idea rutinaria s'troba ab verdaders apuros pera traduir y escriure en un altre idioma, una cosa tan íntima y tant delicada com es lo transmetre los sentiments del cor y de l'ánima tota, á la seua estimada.

Es precís, donchs, escriure en catalá, deixantse de velles rutines y tontos prejudicis. Es precís, perque á la vegada que honreu y enaltiu á la vostra llengua mare, cultivantla y propagantla, realiseu un acte de bon sentit y de bon criteri.

Vosaltres, que ab tot y participant de nostres ideals de salvació y de la bona causa, la por de no saberlo escriure vos priva d'expressarvos tal com sentiu y penseu, deixeu la aquesta forta preocupació. Escriguéuhi sempre, sempre que vingui al cas y que vos dirigu á un germá de patria, sense por á las erradas ni al tan temut «que dirán», con vensuts sempre de que vostre escrit catalá resultarà, vulgues no vulgues, més veritat y expressarà ab major claretat y naturalitat vostre pensamet y vostras ideas. No ho creguéu que ab lo castellá topeu ab menos dificultats: aixó vos ho semblarà perque hauréu fet l'escrit de correuguda y sense vacilacions, pero ¡ay! que alló sempre serà un pensament rebregat y una traducció mal feta.

Vosaltres, que trobeu nostra santa parla grollera y molt pàgesa, que tot y sent vostra y haverla viscuda, la posposéu á una altra que no més coneixeu per lo que vos han dit d'ella ¡quán equivocats estéu! Cap com ella tan abundosa y tant rica, de tants matissos, ni d'una gamma tant florida, tan aviat enérgica com suau y tendra, sempre clara, sempre hermosa, sempre concisa y superbament enginyosa. Y vosaltres la qui determinades ideas, may prou combatudes, vos privan d'escriure vostra per nosaltres tan estimada llen-

gua, per créureho fill d'altres determinades idees sempre nobles y enlairades... á vosaltres, no més podém, tot desitjanvos dies de desvetllament moral, que compadirvos. Compadirvos de vostra ceguera, de vostra infelicitat.

Passém per un moment las mans sobre 's ulls, y al tancarlos y reconcentrar per una estona nostres pensaments esgariats, veurém la veritat de lo que es tan llogich y rahonable. Veurém, que sí, que al escriure al amich al parent, á la enamorada, en los actes to s de la vida consulada y íntima, en tot lo que entranyi relació y mutua correspondencia entre 's bons catalans, en catalá devém expressarvos, y en catalá tenim que entendrens.

Escribim, sí, escribim, sempre que la llógica no indiqui, en nostra benyolguda llengua, per nosaltres la primera y mes estimada de totes. Femho, no per interessos del partit ni exclusivismes de cap mena; no pera donar calor á una idea y á un moviment salvador y progressiu que ja porta en sí lo germen de les grans accions. Femho pel triomf del bon sentit y de la sana rahó, companys que han de ser del desvetllament y despertar de la patria catalana.

Joaquim Renart.

El regionalisme

Un moviment polítich se presenta sempre de cop. Una persona de activas condicions para una propaganda de certa acometivitat, de paraula enérgica y que sapiga impresionar á una multitud, basta y mes sobra pera que un poble s' aixequi y l'enfil per una via política.—(Paraulas del Dr. Robert, en lo Congrès.)

Pera jutjar ab verdader criteri en tota classe d'assumptes, no hi ha com observarlos de lluny, de ben lluny, pero entententhi, ey, de lo que se tracta. Aixís nos succeheix ab el regionalisme. Desde que marxa sobre la terra catalana á pas de gegant, que li observém en el poble, desde l'acaudalat al menestral, desde l'obrer al ser més desgraciad de la nostra terra, que va de porta en porta.

Poch cas ne feyam avans del

regionalisme catalá: el sentiam, pero no 'l cantavam, llavoras las cosas anavan millor, eram rics encara, estavam grassos y no las sentiam las clatelladas que 'ns venian de Madrid. Mes avuy, ja han cambiat las cosas, ja tots la veyém, tots la sentim la miseria y el malestar.

¿Quina diferencia! Era avans que 's nostres avis ens diguessen: «Estolvieu, fills, que n tindréu mes». S'ha acabat alló! Ja no n queda ni rastre d'aquell temps. Avuy ja 'ns diuhen: «Estolvieu, fills, si voleu menjar.»

¿Y quina diferencia, torném á repetir! La regió mes treballadora, la mes rica de la península que era avans!...

Ja era hora donchs! Ja hem despertat gracias á Deu! Ja avuy tothom el veu, tothom l'entent el regionalisme catalá.

Agafeu sino un obrer y digueuli, un d'aquells que han hagut d'abandonar cent vegadas en un any la seva regió si han volgut treballar de son ofici.—Tú ets catalá? Tú ets regionalista?—Sí!—vos dirá aquest, ab forsa y desengany.—Ho soch, perque es ma propia terra.

Pregunteho á un hisendat:—¡Oh, sí!—vos dirá aquest altre.—Sempre ho he sigut: sempre 'ls he defensat els interessos de la terra!

Y per últim, á un pagés, á un de calses curtes, de aquella que encara quedan per la nostra sort... Pero que li direu á n'aquest bon home? ¡si tot ell ho es, si n'es l'emblemata del regionalisme! ¡Ay si 'l sentiam!

Donchs be: el regionalisme, ho admet tot, lo bó, y á tothom, mentres sigan catalans, mentres sigan de la terra, y no professen idees subversivas contra l'ordre religiós y social.

Y per aixó, per aquestes cosas, tenim el sufragi, pera distingirho, pera classificarlo tot tal com se deu. ¿Que no t'agrada aquest? donchs prentne un altre, que prou n'hi ha de candidats regionalistas... Tria, esculleix, son catalans, son de la terra, son de casa, y el que la fassa, á foral Ja may més!... Y aixís ab els diputats. Y aixís hauria d'esser, y aixís quasi bé es, y aixís serà del tot; á no trigar gayre: el dia que l'obrer despertí de tot aquest ensoyiment, de tota aquesta farsa política que 'l enganya y 'l porta á vendre; de tota aquesta farsa política forastera que s'cria en las

ciutats, y que 'l mateix poble envia a aquella capital castellana, pera que s' enriqueixi y s' oblidí de 'll, del obrer, de qui l' ha votat, de qui l' ha fet home!

Som joves, y la joventut la porta sempre l' evolució y aquesta ha vingut en la política regional: que 's el regionalisme. No ho dupteu.

Siguem forts, siguem braus soldats de la terra: defensors de lo nostre. No hi vulguem sucumbir, no, com el poeta, com el personatge de l' obra immortal de Calderón, que per cobart, s' en terra ells mateix.

¡Allá, en aquelles terras, a continuar l' obra del gran patri, del gran Robert!

¡No defalliu, braus catalans, que 'l talent s' imposa sempre, y a tot arreu!

No ho olvidem.

Ab els regidors, desinfectarem las Casas Comunals y acabarem

ab el caciquisme catalá-madrileny; ab els diputats, formarem cercol pera 'l pervindre, y aixís, de conjunt en conjunt, portarem a terme nostre hermosíssim, nostre honrat, nostre incomparable programa.

Agafeu sino un fill d' una de las repúblicas sud-americanas, aneu y digueuli:

—¿Quin es el ciutadà de las diferents regions espanyolas que t' agrada més?

Y vos dirá desseguida:

—El catalá.

—¿Perqué?

—Per actiu y treballador, per defensor de sos ideals!

Prou, y aprenem: que la regió rica y treballadora com la nostra que no s' uneix en defensa de sas llibertats, ó siga contra 'ls polítichs centralistas, es morta, ben mortal

Un regionalista.

SOMNI PASSAT

(D' Enrich Heine)

Vaig somniá en temps felis, clavells y roses

Molts afalachs y una febril passió,
Dolcos llavis, paraules agradoses
Y los cantars de notes melodioses
Rublertes d' alegría y d' ilusió.
Vareig perdre en un temps la recordansa
Dels somnis y la imatge triomfant,
Vareig perdre 'l conort y la esperansa,
Quedantme solsament per benauransa,
Los versos quo vaig fer d' amor parlant.
Vosaltres que sou fills d' aquesta pensa,
Vosaltres que heu cantat mes ilusions,
Fugiu també perdeu vos per la inmensa
Aclapada de l' espay, per recompensa
Duent sent mos sospirs y als angelons,
Si es que per los alts algún se 'n trova
Digueuli de que resi molt per mi.
Parleuli de que vull la vida nova
Digueuli versos meus que 'm vull mori.

Per la traucció.

Pere Salom Morera

Mirant un album

N' hi he vistes mils de firmes barrejades
De vanitosos totes he pensat,
Quan a mi, m' hau pregat moltes vegades
Perque estampés mon nom he contestat
No li volguen; perque no s' hi veuria
En mitj la dels senyors y no voldria
Quedarshi pas, ma firma sens perfil
Lo que vos assegure li posaria
Si fos un orgullós y no un humil.

Pere Salom Morera

La música religiosa tal com vol la Iglesia

Sr. En Q. B.

Amich y confrare: La música que s' executa a las iglesias, generalment, té més de profana y teatral, que de música religiosa; quan no son plagis ó reminiscencias de las óperas dels grans mestres, al menys sembla que están inspiradas en ellas. Plenas de convencionalismes, tot son duos, tercetos, árias, concertants, etc., etc. En ella no s' hi troban aquelles suaus emocions de l' esperit que ha de produir tota música verament religiosa, sino que allunya dels fidels el reculliment y devoció que buscan ab la major pietat. L' efecte d' aquesta música es tot el contrari del pera 'l que fou creada; en lloch d' excitar l' ánima al culte de la Ma-

gestat Divina, li evoca recorts mundans que l' allunyan d'aquet saludable fi.

Y no es pas que la Iglesia no hagi pres disposicions pera evitar aquets abusos, puig els Sants Pares y Concilis de la Iglesia han sentat una verdadera doctrina en materia de música religiosa. Y en ella ens diuen que 'l cant y l' ús de la orga, com dels demés instruments musicals, de tal forma han d' estar ordenats en els Oficis divins, que de cap manera s' oposin a la santedat del culte divi.

Naturalment que la Iglesia dona la preferencia al cant plá, segons podem veure per lo que diu Benet XIV: «El cant plá, nomenat també gregoriá, és aquell que excita las ánimas dels fidels a la devoció y a la pietat, el qual, si s' executa recte y convenientment a las iglesias de Deu, és sentit ab molt agrado

per las personas piadosas, y aquet cant ha d' esser preferit al armónich ó musical». «Encara que es preferible el cant gregoriá, no obstant, el musical y l' ús d' instruments musicals está permés, y solzament s' han de reprobar els abusos». Y en el Ceremonial de Bisbes, trobem: «Hont aquell (el cant plá) está en ús, s' ha de conservar en tot; hon está abolir, convé que sigui reposat y fomentario, principalment en temps d' Advent y Cuaresma».

Com se veu, no obstant la preferencia que la Iglesia mostra pel cant plá, no 's resisteix pas a acceptar el cant armónich, sols hi posa alguns requeriments; y es el Bisbe, per ell solzament qui ha de consentir ó prohibir la música que s' executa en las iglesias, segons el Ceremonial de Bisbes.

Quan és altra música que 'l cant plá la que 's fa sentir en las iglesias, mireu que 's requereix: «que 'l cant musical sigui grave, decorós, suau y piados». (Ceremonial de Bisbes). «Que 'ls instruments musicals s, emplein solzament pera afegir certa forsa al cant de las paraulas, perque 'l sentit d' ellas se fixi més y més en las ánimas dels oyents, las conngui y las exiti a la contemplació de las cosas espirituales y al amor de Deu.» (Card. Arc. de Malinas). «Que las sinfonias que s' executin solzament ab instruments, ja sigui dintre la iglesia, ja sigui en profesons, si guin graves y d' ellas mateixas altas pera excitar la devoció.» (Card. Arc. de Malinas).

No solzament la Iglesia ha fixat las condiciones que ha de tenir tota música verament religiosa, sino que fins esmenta 'ls abusos que més generalment se cometen. Aixís, no ha de barrejar-se res impur ó menys honest en l' orga ó en el cant, quinas músicas s' han de desterrar de las iglesias (Concili de Trento). Que la música no sigui mundana, profana ó teatral. (Benet XIV). Que no sia estrepitosa, perque dissipará 'ls efectes de pietat en lloch de fomentarlos; que 'ls instruments no ofeguin las veus de tal manera, que quedi com enterrat el sentit de las paraulas; que de la música sagrada se separi tot lo que es agé al seu objecte y serveixi únicament pera curiositat ó entreteniment dels oyents ó pera lliment del seu autor. (Arc. de Malinas)

Que las paraulas que 's cantin, s' entenguin clarament (Benet XIV); que no s' alteri 'l tex multilantio, posposantlo, anteposantlo ó afegintlo a l' armonia, de tal manera, que sembli que las paraulas, y son sentit serveixin a la música y no aquesta a n' aquella (Sagrada Congregació de R.).

Que lo que 's canti en l' introito, Ofertori, Elevació y Comunió no 's perlongui de tal manera que 'l celebrant permanegui ocios en l' altar, resultant d' aquí que la música no s' acomodi a la Missa, sino que la Missa serveixi a la música. (Benet XIV.)

Aquí 'n tenim un ramell de las disposicions que sobre música religiosa ha dictat la Iglesia. Tan de bó las seguessin tots els compositors moderns, ó els músichs encarregats de las funcions de iglesia al menys tinguessin el bon aceri d' arreconar del seu

repertori tot lo que no no subjecti a n' aquestas sanas disposicions!

Sempre afectuosam amich y servidor vostre.

J. B. Espadaler y Colomer.

Per creurer es de interès per els agricultors copiem del periodich la «Veu de la Sagarra» lo seguent:

Una prova

Hi ha poch mes d'un any, que per l' intel·ligent pagés y comerciant de guanons en Joseph Vidal de Montpalau, coneguerem l' existencia d' un blat anomenat *Fucencs*. Dit senyor per les noticies que habia adquirit y per les proves fetes, digué que 'l ayal blat daba un resultat gran y que era molt convenient per los ayments de l' agricultura, fer altres proves, a fi de conneixes-més la nova classe de blat y enquirir la desvalguda agricultura, cas de continuar los bons resultats, ab una nova llavor de gran rendiment.

Moguts per aqueixa bona idea, apart de lo car, varem comprar 7 quilos *Fucencs* y ab les soles instruccions del senyor Vidal lo varem sembrar a mates, ocupant un trosset de terra de 66 metros de llarch, per lo d' ample (advertint de pas que dita terra portava dos anys de restoble de grá d' espiga).

No hi ha pera que dir, que tot l' any habem mirat y observat dit blat, a fi de que quant vingués son temps, poguessim donar instruccions, hasta 'l més petit detall.

Nostres esperances no han surrit fallides, puig apart del restoble de dos anys, d' una gran unió de cogula, del molt fret tardá y de la sequera del mes de Maig son rendiment ha sigut, al 29 per 1, rendiment que tant per la llavor com per l' estensió de terra no hi cap blat al país que 'l dongui.

També habem sapigut que a altres pagesos els ha donat el 50 y 55 per 1 a regadiu y el 25 y 30 al secá.

Que 'l *Fucencs*, per son rendiment, ha de ser lo blat del país, no hi cap dubte; sols es necessari que 'ls pagesos surtin de la rutina y 's desdedeixin a fer proves.

En quant al resultat y classe de farina, el qu' escriu, ne farà molindre y ab tota conciencia, en donará rahó desde LA VEU, com també, ajudant Deu, donará instruccions per la sembra.

Un Pagés.

Ab motiu d' una nova societat de bibliófilis

Fa algunes setmanes que la premsa catalana ha parlat d' una societat quin objecte no es altre que la estampació dels textos catalans de la velluria, ahont los nostres escriptors dels sigles d' or de la nostra llengua, deixaren les produccions mes granades y de més valua, la major part de les quals, apesar del moviment literari que a Catalunya ve obrantse, no han sigut encara tretas a llum dels arxius ahont se guardan.

La sola constitució d' aquesta societat de bibliófilis, ja és un signe gran de cultura y avenç al qual haurian de respondre de tots els indrets de la patria, aquells que ferits de bon ull per la estética del llibre, senten fretura per les obres capdals qu' ha produhides lo pensament y enginy de la rassa catalana sobretot dels sigles XIV, XV y XVI.

Unes obres que, a mes del respectable segell de la vellesa, duhen vinculat tot l' or de la dicció y de la fraseologia genuinament nostres que guardan con en urna aromática la multiplicitat abundosa dels

vocables y mots y glos d' una llengua qu' ha expressat tota casta d' idees, tota mena d' accions y que dintre llur cabal riquíssim ha trobat expressions ajustades y propies fins per les ciencias més especulatives, aixís com les ha tingudes per les naturals, divines y humanes; fóra de doldre que 'l seny y la cultura dels qui poden ferho, no cultés a tréurelas de la foscuria, al onsemps que, al editarles, no s' hi unís y emplecs, com los hi pertoca, tot l' art y bon gust que en el ram del llibre, han mostrat tenir les nacions ilustrades d' Europa y d' America.

Per que la cosa s' ho val, és que 'ls acoblats bibliófilis de la nova societat, volen fer les estampacions de les obres susdites, aixís com de les que per la rareza dels exemplars mereixin esser conegudes, d' una manera digna y honrosa tal, que, enmollantli la consistencia de materials necessaria, sian un bon llegat que presents y veniders agraelxin y alabin y ahont l' art de Gutenberg sia veritablement ennoblit.

Si la dita societat logra 'l seu objecte y, sens entrebancs, tira avant lo seu comés, per ben satisfeta s'en podrà tenir y per ben pagada, ja que 'haurá junyit l' Art y la Ciencia ab els elements de l' Industria nostrada, per medi d' aquesta especie d' ancilla que l' avenç y l' estudi fan trovar en tots els rams de la saviesa humana, y que a Catalunya, en los nostres mateixos dies, el gran En Marian Aguiló, comença a perllucar y posar en obrar sens altre ideal qu' honrar la llengua y la Patria.

A una literatura tant exuberant com la catalana li convé tenir guardades com dintré llenços d' or y art, les seues obres classiques ahont s' hi troba 'l llevat fecundíssim de la llengua, de les tradicions y de l' historia patria, y may ni 'ls refinaments y avenços de l' industria, 'ls hi farán ofensa, ni serán prou a honrar aquelles produccions mares de ciencias y de lletres. Per aixó es tant d' alabar la societat de bibliófilis que motivan aquestes railles, a la que voldriem un éxit grandíus y ben proper.

Ens hem fet ressó dels propósitos d' aquesta novella societat perque ho creyem un dever, puig cal donar publicitat a totes les obres cultes que com aquesta en aquestó, son d' interès tant general y fins necessari, cooperant aixís a la formació del gust dintre l' esfera de la nostra comarca estimada que comença a desvetllarse. Segurs estém que 'ls aydedors de tot lo Bo y de tot lo Bell, ne pendrán nota, escrivintse potser de la incuria y atrassament ab que alguns editors moderns hagin deixat qu' eixissen de les seues prempsas obres de valua relativa y fins absoluta, quines per la callitat dels materials que hi han empleats menjades pel corch y la floridura que duen en germen, en els mateixos prestatges de les llibrerias y biblioteques, moriran, les que ja no han mort, mes aviat que llur autor desaparegui d' entre 'ls mortals, cosa que no deix d' esser una viva llástima.

La societat de bibliófilis la formarà un cos de 32 socis, creat adémés una secció d' adjunts, los cuels mitjantant el pago de 25 pessetes d' entrada, tindran el dret d' adquirir a preu de cost, totes les obres que publiqui la societat.

Tant debó que próspera y rumbosa la nova societat sigui un orgull pels forasters y la més alta honra de la Bibliografía Catalana.

J. B.

Revista setmanal

A bon hora m' ha encarregat lo nostre Director que li fes la revista de la setmana. ¡Bona setmana tenim! Bona pera tots los polítichs

d' Espanya, pos en ella s' ha representat lo tercer acte, durant este any de la gran comedia del sistema parlamentari o parlador ya que 'n parla més que lleys beneficloses...

xa que s'ha anat accentuant després de las eleccions. Aixís es que els del 6 per 100, de 105 han baixat a 101 i els demés han tingut un descens semblant.

Caixa misteriosa

La Correspondencia militar acull el rumor de que la caixa misteriosa detinguda pel govern a Cadix contenia les quartilles d' una obra en la que se relataven els successos de les guerres de Cuba y Filipines, adquirida pel Correo Español, de Buenos Aires.

El senyor Sagasta, que concixia dita obra, va impedir que 's publicqués, otorgant, al seu autor una acta de diputat.

Si que deu ser plena de misteris la tal caixa si deuen haverhi de sapos y culebras quant en Sagasta no va permetre que la obrisen?

Já en caixa l' anterior retall llexim lo següent referent a la matelixa.

Caixa misteriosa

Ja s' ha esclariat lo contingut de la caixa misteriosa que s' enviava a América.

Lo consignatari de la caixa que es en Joan Urquia (Capitán Verdades) s' ha presentat al Jutjat.

Segons l' ofici de l' autoritat governativa la caixa contenia documents importants que podian deshonrar a la nació, però que s' han convertit en quartilles que l' senyor Urquia enviava a Buenos Ayres, ahont havia d' imprimirse formant un llibre.

En la obra s' examinaven las passadas guerras colonials y 's tractava dels ministres que governavan allavors.

La obra s' titula El desastre y sus cauantes.

L' autor ha protestat per haverse detingut la caixa no havent comés...

cap delictes y per que la retenció ll causa gran perjudici.

A Alcaná no deuen saber que fer dels cuartos y deuen tenir montats grans establiments de instrucció y d'esbarjo com escolars, gimnasís, bibliotecas, societats d'esport, casas de banys, teatres circoles d'aquitectura, etc. etc. que aburrits de tot aixó han tingut la gran pensada de construir una plaza de bous.

Si volen que 'ls donem un bon consell dexinse de plazas de toros aixó es per aquella gent que no parlan ni pensan ni treballan com natos, y si es que no mos volen creure fassin ans un hospital y casa de refugi per los toreros y las sevas viudas y fills.

NOTICIES

El resultat de las eleccions municipals per tot Catalunya es encoratjador ja que abuy conta el catalanisme ab mes de cent concejals y en tres pobles que son Sitges, San Sadurni y San Pere de Vigas tenen majorias y en el de Barcelona serán diset los concejals, haven votat en dita ciutat set mil republicans menos que en las diltimas eleccions y en cambi els catalanistas han aumentat de mes de dos mil.

Del escrutini general de las ultimas eleccions que tingue lloc lo dijous han resultat elegits y han sigut proclamats com a concejals los senyors següents:

Com a representants del partit republicá unitari D. Carlos Bes, don Francesch Baiges Pla, D. Joan Bonet, D. Roch Fabregat, D. Ramón Canada, D. Francesch Caminals, D. Joan Maijó, D. Joan Ballester Romero faltan dicidí per sorteig entre D. Francesch Duart y D. Joseph Monclús per reunir igual número de vots los dos.

Com a monarquics D. Jaume Fontcuberta, D. Lluís Besora, don Pere Blasi y D. Joseph M.ª Pignana

Varias distincions vá mereixen cada dia dels centres y corporacions científicas lo nostre benvolgut amic y company de causa lo estudiós y actiu metje en Manel Villá Olesa; sent la ultimament obtinguda la de Soci Corresponsal de la Academia de Higiene de Catalunya.

La mes coral enhorabona li donem per tan honrosa distinció.

Molt promte tindrem lo gust de vore editada una obreta que está terminant lo nostre amic y company D. Federich Pastor y Lluís, obreta que respon a les avuy tan cultivades affcions y estudis folkloriks y que se tirará Refranero tortosino colecció de adagls locusions y dichos sentenciosos usats en esta comarca. Es facil que, si la benevolensa del autor hu permet, pugam regalarla a nostres abonats, publicanla en full apart de LA VEU, pera que estos saboreisen la riquesa de refrans y frases populars del dialecte tortosí tan apreciat en la literatura y filologia regionals.

La Sucursal del Banch d'Espanya d'aquí Tortosa a nomenat pera representar seu a las plasas de Ulldecona, Alcaná y San Carlos de la Rapita al nostre particular amic en Joan Povill y Miro que traspassa lo seu domicili de Aldover a Alcanar. Rebí la nostra enhorabona.

Lo dijous de la present setmana vá pendrer posesio del carreg de contadó de fondos municipals de nostre Ajuntament D. Joseph Mariano Company.

Per la Comandancia Militar de aquetxa Plasa se desitja la presentació dels soldats que pertencen a Cuba al primer batalló del Regiment de Infanteria de Viscaya; Joseph Salvadó Cauvet y Francesch Nolla Borrás pera que firmen los rebuts del seus alcances.

Per abuy estan anunciats diferents actes que permeten dexar contents a tots los tortosins donç n' hi há pera tots els gustos, comensan

per la Inauguració del Patronato Obrero Católico (en castellá), Vellada al Gimnasi, funció al Teatro principal, Corrida de bous (sen de matados dos negres) y un brená a Mitj-cami dels que ara estan de moda entre la gent pollica qu' e diu democrática.

Per aver suferit un desperfecte la máquina de la imprenta no podrá publicarse La Libertad hasta lo dilluns ó dimats de la semana entrán.

Horas d' arribada y surtida de Trens Coches correus, Ordinarios y Recadés d' aquí Tortosa.

Table with columns: MATI, TARDE, Arriba, Surt, Clases. Rows include De Valencia correu, De Benicarló curt, De Valencia exprés, De Barcelona correu, De Tarragona curt, De Barcelona exprés, De Tarragona curt.

Coches y Ordinarios

Table with columns: Arriba, Surt. Rows include Hostal del Pont, De la Cenja diari, Arnes dill. dim. div., Aufara diari, Gandesa correu diari, Hostal del Sol, De la Cenja diari, De Gandesa diari, Fresneda dillums y dijous, Vall de robes, Santa Barbara diari, Corbera dillums y dijous, Hostal del Paradé, De Morella dillums y dijous, Godall diari, Aldover, Hostal de la Lluna, De Cherta diari, Galera, Mas de Barberans diari, Hostal de la Granvia, Perelló dillums y divendres, Hostal d' Abril, Tivenys diari, Prat de Compte dijous, Tots los dias encarrecs pera Barcelona ab los trens expresos, Andreu Canyellas y J. quatre cantons casa Calduc (couré).

Tortosa, Imp. Foguet P. Hospital

Retalls

Com a prova de la confiança que inspiran los nous concejals den Lerroux derrerament elegits y que han de formar part del Ajuntament de Barcelona copiem de la «Veu de Catalunya»: «Al comensarse a temer l'entrada de nous regidors republicans al Ajuntament, de maners que formarian majoria, els tituls del Deute Municipal varen iniciar una bal-

zen las Historias de Aragón. Dejado esto a parte, pues no nos toca, digo: Que esta Infanta casó con el Rey don Alonso Cuarto de Aragon, y tuvo deste matrimonio a don Fernando, el cual le nació en Valencia, el año 1329 en fin del mes de Diciembre, Zurita libro 7. cap. 11. Y pues por causa deste don Fernando hubo tantas disenciones, y alborotos, y aber sido Marqués de Tortosa, me parece tomar el agua un poco mas atrás, para dezir como fué Marqués, y las contradicciones que hubo, tanto de parte de la Ciudad de Tortosa, para no ser separada de la Corona Real, como por parte de otras personas, a quien tocaba el defenderlo.

En el libro 7. cap. 5. dize Gerónimo Zurita: Que el Rey don Iayme el Segundo deste nombre, en las Cortes que tuvo a los Catalanes, en el año 1319. quando el Infante don Iayme renunció la sucesión de la primogenitura, hizo union de los Reynos de Aragon y Valencia, con el Condado de Barcelona, que no se pudiesen separar, ni dividir por sus sucesores. Moviose a esto, porque allende del beneficio universal, que resultaba de estar estos Reynos unidos, siempre que en lo passado se intentó de dividirlos, y dismembrarlos, se abian seguido dello grandes alteraciones y escándalos, y entonces hizo un Estatuto, en quo se proveyó, que estos Reynos y el Condado de Barcelona, con el directo dominio, y derechos que le pertenecian en el Reyno de Mallorca; y en las Islas adyacentes, y en los Condados de Rossellón, Cerdaña, Conflente, y Valespit y en los Viscondados de Homelades, y Carbadés estuviessen perpetuamente unidos, debajo de un solo dominio, y no se pudiese separar lo uno de lo otro; ni por testamento, ni por donación, entre vivos, se pudiesen por el, ó sus sucesores dividir.

Reservóse en aquel Estatuto el Rey, que él, ó sus sucesores pudiesen dar a sus hijos, y nietos, y a las personas que les pareciesse, lugares, y castillos, ó otros heredamientos. Esto juró el Rey públicamente a 14. del mes de Diciembre de aquel año: y ordenosse en el mismo Estatuto, que cualquiera de sus sucesores, al tiempo de su nuevo Reynado, nese obligado de hazer Homenage ante todas cosas, de guardar y cumplir este Estatuto, y lo jurasse públicamente



CAPITULO TREYNTA

De como se enagenó Tortosa de la Corona Real, y fué del Infante don Fernando.

PARA saber como enagenó el Rey de su Corona el Marquesado de Tortosa, abiendo hecho el Estatuto arriba dicho, lo veremos en lo que se sigue. Dize Zurita libro 7. cap. 16. fol. 102. desta manera. Dicho se ha en lo de arriba del Estatuto, que el Rey hizo en Daroca antes que se casasse con la Reyna doña Leonor, en la qual se obligaba, mediante juramento, que no enagenaria ninguna cosa, que fuesse del Patrimonio, por tiempo de diez años. Esto se disponia con tenor de tales palabras, que parecia que no quedaba libertad al Rey de dar estado a los hijos, que le naciesen de la Reyna doña Leonor, sino a los que ya eran nacidos. Gobernábasse la Reyna por una Duessa que tenia en su casa, que abia sido su aya despues que murió Doña Violante de Grecia, que se llamaba Doña Sancha Carrillo, y fué mujer de Sancho Sanchez de Velasco, que fué gran privado del Rey don Fernando, y era de tal condición, que siempre procuraba novedades, y escandalos, como el Autor de la Historia del Rey don Alonso de Castilla lo es-

BASES DE MANRESA

Bases para la Constitución Regional Catalana acordadas por la Asamblea de Delegats celebrada á Manresa durante los días 25, 26 y 27 de Mars de 1892.

PODER CENTRAL

BASE 1.^a.—Sas atribuciones. Vindrán á carácter del Poder central:

- Las relaciones internacionales.
- El ejército de mar y tierra, las obras de defensa y la enseñanza militar.
- Las relaciones económicas de España ab los demás paissos, y en consecuencia, la fijación de aranceles y el ram de Aduanas.
- La construcción y conservación de carreteras, ferrocarrils, canales y ports que sian de interés general. En las d' interés interregional podrán poseerse d' acort lliurement las regiones interesadas, intervenint lo poder central sols en cas de desavenencia. Las vias de comunicación d' interés regional serán d' exclusiva competencia de las regiones. Igual criteri se seguirá en los serveys de correus y telégrafos.
- La resolución de todas las cuestiones y conflictos inter-regionals.
- La formación del presupuesto anual de gastos que, en lo que no arriben las rentas d' Aduanas, deará distribuirse entre las regiones á proporción de sa riqueza.

La organización.—Lo poder central s' organizará baix lo concepto de la separación de las funciones legislativa, executiva y judicial.

Lo poder legislativo central radicará en lo Rey ó Cap d' Estat y en una Asamblea compuesta de representantes de las regiones, elegits en la forma que cada una estimi conveniente; lo número de representantes será proporcional al d' habitantes y á la tributación, tenint tres la región á la que n' hi corresponden menos.

Lo poder ejecutivo central s' organizará per medi de Secretarías ó Ministeris que podrán ser: de Relaciones Exteriores, de Guerra, de Marina, d' Hacienda y del Interior.

Constituirá el poder supremo judicial un Alt Tribunal format per magistrats de las regiones, un per cada una d' ellas, elegits per las mateixas; cuydará de resolver los conflictos inter-regionals y de las regiones ab lo poder central y de exigir la responsabilidad als funcionarios del poder ejecutivo. Aquest tribunal no s' considerará superior gerárquich dels tribunals regionals que funcionarán ab entera independencia.

Disposiciones transitorias.—Atenent que las relaciones que, segons los preceptos constitucionals vigents, uneixen l' Estat ab la Iglesia han sigut sancionadas per la Potestat d' aquesta, se mantendrán aquellas, mientras abduas potestats de comú acort no las modifiquin.

Lo Poder central procurará concordar ab lo Sant Pare la manera de subvenir la dotación de Culto y Clero y de provehir las dignidades y prebendas eclesiásticas en armonía ab la organización regional; y tant si s' sosté el Real Patronat, com si s' restableix la disciplina general de la Iglesia,

deará procurarse que, respecte de Catalunya, s' prevenga en lo Concordat que hagin de ser catalans los que exercean jurisdicción eclesiástica propia ó delegada, com també los obtentors de dignidades y prebendas.

Lo Deute público avuy existent vindrá á carácter del Poder central; mes aquest no podrá crearse de nou, quedant de compte de las diversas regiones lo que en lo esdevenidor contreguin para son sosteniment y el de las cargas del Poder central.

PODER REGIONAL

BASE 2.^a.—En la part dogmática de la constitución regional catalana s' mantendrá el temperamento expansiu de nuestra legislación antigua, reformant, para posarlas d' acort ab las novas necesidades, las sabias disposiciones que conté respecte dels drets y libertats dels catalans.

BASE 3.^a.—La lengua catalana será la única que ab carácter oficial podrá usarse á Catalunya y en las relaciones d' aquesta región ab lo Poder central.

BASE 4.^a.—Sols los catalans, ja ho sian de nacimiento ja per virtud de naturalización, podrán desempeñar á Catalunya cárrchs públicos, fins tractantse dels gubernatius y administratius que dependun del Poder central. También dearán esser desempeñats per catalans los cárrchs militares que importen jurisdicción.

BASE 5.^a.—La división territorial sobre la que s' desenrolla la gradación gerárquica dels poderes gubernatius, administratius y judiciales, tendrá per fundamento la comarca natural y el municipio.

BASE 6.^a.—Catalunya será la única soberana de son gobierno interior, per lo tant, dictará lliurement sas lleys orgánicas; cuydará de sa legislación civil penal, mercantil, administrativa y procesal; del establecimiento y percepción d' impuestos; de la encunación de la moneda, y tendrá todas las demás atribuciones inherentes á la soberanía que no correspondun al Poder central segons la Base 1.^a.

BASE 7.^a.—Lo poder legislativo regional radicará en las Cortes catalanas, que dearán reunirse tots los anys en época determinada y en lloch diferent.

Las Cortes se formarán per sufragio de tots los caps de casa, agrupats en classes fundadas en lo trabajo manual, en la capacidad ó en las carreras profesionales y en la propiedad, industria y comers, mitjansant la correspondent organización gremial en lo que posible sia.

BASE 8.^a.—Lo poder judicial s' organizará restabliment la antigua Audiencia de Catalunya; son presidente y vice-presidentes, nombrats per las Cortes, constituirán la suprema autoridad judicial de la Región, y s' establecerán los tribunales inferiores que sian necesarios, devént ser fallats en un período de tiempo determinado y en última instancia d'intre de Catalunya tots los plets y causas.

S' organizarán jurisdicciones especiales com la industrial y la de comers.

Los funcionarios del orden judicial serán responsables.

BASE 9.^a.—Exercirán lo poder ejecutivo cinco ó set als funcionarios nombrats per las Cortes, los qui estarán al devant dels diversos rams de la administración regional.

BASE 10.^a.—Se regoneixerá á la comarca na-

tural la mayor latitud possible d' atribuciones administrativas para el gobierno de sos intereses y satisfacción de sas necesidades. En cada comarca s' organizará un Consell, nombrat per los municipios de la mateixa, qu' exercirá las citadas atribuciones.

BASE 11.^a.—Se concedirán al municipio todas las atribuciones que necessita para el cuidado de sos intereses propios y exclusivos.

Para la elección de los cárrchs municipales se seguirá el mateix sistema de representación per clases adoptat para la formación de Cortes.

BASE 12.^a.—Catalunya contribuirá á la formación del ejército permanente de mar y tierra per medi de voluntarios ó de una compensación en diners previamente convinguda com avans de 1845. Lo cos d' ejército que á Catalunya corresponga será fijo y á ell dearán pertanyer los voluntarios ab que hi contribuheixi.

S' establecerá ab organización regional la reserva, á la que quedarán subjectes tots los minyons d' una edad determinada.

BASE 13.^a.—La conservación del orden público y seguretat interiors de Catalunya, estarán confiadas al sometent, y para el servey actiu permanente se creará un cos semblant al de Mossos de la Escudra ó de la Guardia civil. Dependrán en absoluto todas aquestas forzas del Poder regional.

BASE 14.^a.—En la encunación de la moneda, Catalunya deará subjectarse als tipos unitarios en que convingan las regiones y los tractes internacionales d' Unión monetaria, essent lo curso de la moneda catalana, com la de las demás regionales, obligatorio en toda España.

BASE 15.^a.—La enseñanza pública, en sos diferentes rams y graus, deará organizarse d' una manera adecuada á las necesidades y carácter de la civilización de Catalunya.

La enseñanza primaria la sostendrá el municipio y en son defecte la comarca; en cada comarca, segons sia son carácter agrícola, industrial, comercial, etc., s' establecerán escuelas prácticas d' agricultura, d' arts y oficios, de comers, etc. Deará informar los plans d' enseñanza, el principi de dividir y especialisar las carreras, evitant las enseñanzas enciclopédicas.

BASE 16.^a.—La Constitución catalana y los drets dels catalans estarán baix la salvaguardia del poder ejecutivo catalán, y qualsevol ciudadá podrá deduhir demanda devant dels tribunals contra los funcionarios que la infringeixin.

BASE 17.^a.—Disposiciones transitorias.—Continuarán aplicantse el Código penal y el Código de comers, pero en lo esdevenidor será de competencia exclusiva de Catalunya el reformarlos.

Se reformará la legislación civil de Catalunya prenent per base son estat anterior al Decret de Nova Planta y las novas necesidades de la civilización catalana.

Se procurará inmediatamente acomodar las lleys processals á la nova organización judicial estableta, y mentrestant s' aplicarán las lleys d' Enjuiciamiento civil y criminal.

Manresa 27 de Mars de 1892.

y antes de hazer este juramento con público instrumento, los Prelados, ricos hombres, mesnaderos, Caballeros, Ciudadanos, y Burgueses, y los de las Villas, ó otros qualquiera particular, no fuessen obligados de obedecerle, ni servirle en cosa alguna: y si antes se le hubiese prestado juramento de fidelidad, fuesse de ningun momento: y mandó el Rey en aquel Estatuto á todos sus súbditos que lo guardasen, y cumpliesen debajo de la deuda de naturaleza por la fee, y Homenage, y juramento, en que le eran obligados. Mandó el Rey que se sacassen cuatro instrumentos públicos deste Estatuto, para que el uno se pusiesse en su Archivo Real, y el otro para la Vniversidad del Reyno de Aragon, que estuyessee en poder de los Jurados de Zaragoza y otro para el Reyno de Valencia, y el quarto para la Vniversidad de Cataluña.

Abiendo precedido esto en tiempo del Rey don Iayme, sucedió que el Rey don Alonso el Quarto, después de aber concertado lo de su matrimonio con la Infanta doña Leonor de Castilla, de Carifena se fué á Daroca, y estando en aquella Villa, considerando que por la libertad de los Reyes passados, y tambien porque el Rey su padre abia dado, no solo á sus hijos: pero á diversas personas, por lo que le abian servido, muchas Villas, y Castillos, y grandes rentas, y derechos de la Corona, y otros se abian vendido para pagar sus deudas, y quedaban muchas cosas por cumplir de sus descargos; y de la Infanta doña Teresa, y las rentas Reales estaban tan menoscabadas, y disminuydas, que convenia al Estado Real; y al bien de sus Reynos, que lo que restaba, se conservasse en la Corona, y se evitasse la necesidad, que se esperaba, porque esta suele ser muy perniciososa á los súbditos. Por estas causas el mismo se quiso imponer cierta ley, y hizo un Estatuto, en que prometia, que dentro de diez años no enagenaria ninguna Ciudad, ni Castillo, ni lugar en los Reynos de Aragon, y Valencia, y en el Condado de Barcelona, ni la jurisdicción civil, ó criminal, ni el mero, y mixto imperio, ni feudo, ni derecho alguno, ni lo daria, ó empeñaria, ni lo separaria de la Corona Real; Reservosse que en evidente necesidad, y utilidad de sus

Reynos pudiesse dar, ó enagenar lo que le pareciesse, y hazer las concessiones, y mercedes, que bien visto le fuessen, dentro de los diez años á los Infantes sus hijos. Este Estatuto se otorgó en Daroca, á 20. del mes de Agosto 1328. y lo juró el Rey, y fué muy secreto, y no interviniéron en ello, sino Fray Guillem Iornet, que era Confessor del Rey, y don Miguel de Gurza, de su Consejo, que era Ayo del Infante don Pedro su hijo; y Garcia de Loris, que abia sido Mayordomo de la Infanta doña Teresa, y era Tesorero del Rey, y Lope de Concut su Secretario: y por razón de este Estatuto, pretendió después el Rey don Pedro su hijo, que no eran válidas las donaciones, que se hizieron por el Rey su padre á los Infantes don Fernando, y don Juan sus hermanos, de las Ciudades de Tortosa, Albarrazin, y de otras muchas Villas, y Castillos: y hubo sobre ello en el Reyno grandes diferencias entre él y su madrastra, y hermanos.